

Z M L U V A

o spolupráci a finančnej spoluúčasti pri zabezpečovaní rekonštrukcie detského ihriska v MČ
Košice – Sever, uzavretá podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

Článok I.

Zmluvné strany

1.

Názov : **Mestská časť Košice –Sever**
Sídlo : Festivalové námestie 2, 040 01 Košice
Štatutárny zástupca: Marián Gaj, starosta
IČO : 00690929
DIČ : 2020762964
IČ DPH : nie je platcom DPH
Bankové spojenie : Prima banka Slovensko, a.s.
Číslo účtu: 0569524001 / 5600
Zodpovedná osoba vo veciach zmluvných: JUDr. Patrik Stavrovský
Zodpovedná osoba za realizáciu: Ing. Ján Hučko
p. Igor Vargoško

(ďalej len „MČ“)

2.

Názov : **Správa mestskej zelene v Košiciach**
Sídlo : Rastislavova 79, 040 01 Košice
Štatutárny zástupca: Ing. Richard Majza, MBA , riaditeľ
IČO : 17078202
IČ DPH : SK 2021157556
Bankové spojenie : Prima banka Slovensko, a.s.
Číslo účtu : IBAN SK60 5600 0000 0004 4386 8001
Zodpovedná osoba vo veciach zmluvných: JUDr. Mária Boboňková
Zodpovedná osoba za realizáciu: Ing. Marta Popriková
Ing. Gabriela Kecskés
p. Viktor Biščák

(ďalej len „SMsZ“)

Článok II.

Predmet a účel zmluvy

1. Zmluvné strany deklarujú spoločný záujem na vzájomnej spolupráci a finančnej spoluúčasti na realizácii rekonštrukcie „**Detského ihriska Park duklianskych obetí č. 1-5**“ v MČ Košice – Sever (ďalej len detské ihrisko, resp. dielo) na pozemku vo vlastníctve mesta Košice, na parcele č. 2875/1 a 2875/62 (pieskovisko) k. ú. Severné Mesto, zapísaná na LV č. 11620, ktoré sú vo vlastníctve Mesta Košice, v rozsahu podľa projektovej dokumentácie z VII/2014, ktorej spracovateľom je SMsZ a rozpočtu, ktorý tvorí prílohu tejto zmluvy.
2. Predmetom tejto zmluvy je úprava vzájomných vzťahov zmluvných strán pri spolupráci MČ a SMsZ pri realizácii rekonštrukcie detského ihriska a zároveň stanovenie výšky a podmienok finančnej spoluúčasti zmluvných strán na realizácii tohto projektu.
3. Pre naplnenie účelu tejto zmluvy
 - a) **SMsZ** na vlastné náklady zabezpečí a poskytne projektovú dokumentáciu výstavby detského ihriska, ako zhotoviteľ odborne vykoná realizáciu rekonštrukcie detského ihriska a po celú dobu realizácie diela umožní MČ vykonávať dohľad nad jeho realizáciou.
 - b) **MČ Košice - Sever** zabezpečí financovanie samotnej výstavby detského ihriska v MČ Košice – Sever. v rozsahu podľa ustanovenia čl. IV. ods. 1 a poskytne SMsZ súčinnosť v procese realizácie, odovzdania a prevzatia diela.

Článok III.

Termíny plnenia

1. Termíny plnenia:

Termín odovzdania staveniska: 01.09.2014

Termín začatia prác: 01.09.2014

Termín ukončenia prác: 31.10.2014

2. Zmluvné strany berú na vedomie skutočnosť, že priebeh a ukončenie prác môžu byť ovplyvnené mimoriadne nepriaznivými poveternostnými podmienkami, ako aj od prípadných objektívnych prekážok nezavinených zhotoviteľom. V prípade, ak nastanú okolnosti objektívneho charakteru znemožňujúce alebo nepriamo sťažujúce realizáciu diela a SMsZ nebude môcť zabrániť ich vzniku alebo dôsledkom, ani ich nebude môcť predvídať napr. v dôsledku pôsobenia vis maior (poveternostné podmienky, nie však výlučne) zmluvné strany sa dohodnú na ďalšom postupe a termínoch prác. Tieto skutočnosti zaznamenajú v stavebnom denníku.
3. Zmluvné strany sú povinné bezodkladne informovať druhú zmluvnú stranu písomnou formou o vzniku akejkolvek udalosti, ktorá bráni alebo sťažuje priebeh alebo zhotovenie diela a ohrozuje splnenie termínu a túto skutočnosť uviesť aj zápisom v stavebnom denníku. Ak takúto udalosť nezavinila niektorá zo zmluvných strán a táto spôsobila omeškanie dohodnutého termínu, alebo ovplyvnila priebeh a kvalitu vykonávaných prác, následky, ktoré z tejto udalosti vzniknú, sa

nepovažujú za porušenie zmluvy. O dobu prerušenia prác z uvedených dôvodov sa predlžuje doba na ich zhotovenie.

Článok IV.

Výška a podmienky finančnej spoluúčasti

1. MČ Košice - Sever zabezpečí financovanie herných zariadení, resp. prvkov, materiálu a práce na realizáciu rekonštrukcie detského ihriska podľa čl. II. v rozsahu projektovej dokumentácie Architektonicko-stavebného riešenia ihriska z VII/2014, ktorej spracovateľom je SMSZ v hodnote podľa rozpočtu, ktorý tvorí súčasť projektovej dokumentácie nasledovne:

Cena spolu bez DPH:	9 958,73 €
DPH 20 %	1 991,75 €
CENA CELKOM, vrátane DPH:	11 950,48 €

(slovom jedenásťtisícdeväťstopäťdesiat eur a štyridsať osem centov)

2. Správa mestskej zelene v Košiciach zabezpečí a poskytne projektovú dokumentáciu realizácie výstavby detského ihriska v hodnote:

Cena spolu bez DPH:	349,62 €
DPH 20 %	69,92 €
CENA CELKOM, vrátane DPH:	419,54 €

(slovom štyristodevätnásť eur a päťdesiatštyri centov)

Celková cena realizácie rekonštrukcie detského ihriska: 12 370,02 € s DPH

(slovom dvanásťtisícristosedemdesiat eur a dva centy)

3. MČ uhradí SMSZ za herné prvky, materiál a práce podľa článku II. tejto zmluvy, t.j. za realizáciu rekonštrukcie detského ihriska sumu vo výške **11 950,48 €** a to na základe faktúry s lehotou splatnosti 30 dní od jej doručenia MČ. Faktúru vyhotoví SMSZ v lehote 5 dní od ukončenia a odovzdania riadne zhotoveného diela MČ. Podkladom na vyhotovenie faktúry bude Súpis vykonaných prác podpísaný oprávnenými zástupcami zmluvných strán, ktorý bude tvoriť prílohu faktúry a písomný protokol o odovzdaní detského ihriska vyhotovený zhotoviteľom diela a podpísaný oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán.

Článok V.

Osobitné ustanovenia

1. Práce súvisiace s plnením predmetu zmluvy, uvedeným v čl. II tejto zmluvy, budú realizované nezávisle na plnení harmonogramu prác a kapacít zabezpečovaných SMSZ pre Mesto Košice.
2. MČ po úhrade dodávok a prác za realizáciu ihriska zaradí detské ihrisko do majetku MČ a potom ho v tejto hodnote odovzdá Mestu Košice, a to v súlade s postupom v zmysle zákona č. 138/1991

Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov. SMsZ odovzdá MČ všetky certifikáty herných prvkov, ďalej záručné listy a ostatnú dokumentáciu vzťahujúcu sa k zhotovenému dielu.

3. SMsZ sa zaväzuje poskytnúť záručnú dobu 24 mesiacov na realizované herné zariadenia a práce, resp. podľa poskytnutej záručnej doby dodávateľom týchto prvkov, ktorá začína plynúť dňom odovzdania detského ihriska MČ.
4. SMsZ o vykonaní prác bude viesť stavebný denník podľa zákona č. 50/1976 Zb. v znení neskorších predpisov.
5. MČ sa zaväzuje poskytnúť SMsZ pri realizácii diela, jeho odovzdaní a prevzatí potrebné spolupôsobenie, riadne a včas zhotovené dielo v súlade s touto zmluvou prevziať a uhradiť SMsZ dohodnutú cenu podľa čl. IV. bod 3. tejto zmluvy

Článok VI.

Záverečné ustanovenia

1. Zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné vykonať len písomne a so súhlasom oboch zmluvných strán.
2. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania zmluvnými stranami, účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webových stránkach www.smsz.sk a www.kosicesever.sk.
3. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, t.j. do 30.11.2014. Počas doby platnosti zmluvy sa zmluvné strany zaväzujú vysporiadať všetky vzájomné záväzky z nej plynúce.
4. Zmluva sa vyhotovuje v štyroch vyhotoveniach, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží po dve vyhotovenia.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že svoju vôľu v tejto zmluve prejavili slobodne, vážne, určito a zrozumiteľne, zmluvu si riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali.

V Košiciach, dňa 08 08 2014

V Košiciach, dňa 11.08.2014

Mestská časť Košice - Sever

Správa mestskej zelene v Košiciach

„podpísané“

„podpísané“

.....
Marián Gaj
starosta

.....
Ing. Richard Majza, MBA
riaditeľ

Akcia: MČ Košice - Sever: Detsté ihrisko - Park duklianskych obeí 1 ~ 5

Rozpočet

Správa mestskej zelene, Rastislavova 79, 04001 Košice



Č. položky	Strátený popis	M.j.	Množstvo	Jednot. cena	Náklady spolu v €	
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
	Odstánenie pôv. prvkov, búranie povrchu + skládovanie					
1	Odstánenie pôvodných prvkov (2x kovová preliezačka: 0,125m ³ x (24+20ks) = 5,5m ³ = 12,1t; preloženie lavičky: 0,125m ³ x 2 = 0,25m ³ = 0,55t; spolu cca 12,65 t (min 2 osoby)	hod	15,00	5,000 €	75,000 €	
2	979 08-7112 Nakladanie sute a vybraných hmôt na dopr. prostriedok	t	12,65	3,400 €	43,010 €	
3	167 101 101 Nakladanie výkopku do 100m ³	m ³	33,00	3,500 €	115,500 €	
4	16260-1101 Vodovorné premiestnenie výkopku do 5000mm (33 m ³ x 1,4 = 46,2 t)	m ³	33,00	3,300 €	108,900 €	
5	Príplatek za každých 1000m	m ³	33,00	0,410 €	13,530 €	
6	979 13-1413 Poplatok za ulož. a znešk. stav odp. na urč. sklád. - hlušina a kamenivo "O"-osť. odpad	t	12,65	7,000 €	88,550 €	
	Odstánenie pôv. prvkov SPOLU				444,490 €	
	Zemné práce + úprava plochy + nový povrch ihriska + materiál					
7	122 10-1401 Výkopy v zemniku na suchu v hornine tr. 1 - 2: 202,83x0,1=20,283m ³ + výkop pre BZ: 40x0,3=12m ³ = 32,283m ³ = 33m ³	m ³	33,00	1,500 €	49,500 €	
8	131 11-1101 Hĺbenie jám ručne pre obrubníky (26,2m x 0,25m x 0,25m = 1,6375m ³)	m ³	1,64	7,500 €	12,300 €	
9	162 20-1102 Vodovorné premiestnenie výkopku do 50 m	m ³	33,00	1,050 €	34,650 €	
10	181 30-1104 Rozprestretie ornice, sklon do 1:5 do 500 m ² hr. do 25 cm (trnady, dočasná skládka)	m ²	160,00	1,400 €	224,000 €	
11	171 10-1103 Násyp zhrnutný na 2,5 MPa - jany	m ³	5,75	2,880 €	16,560 €	
12	916 53-1111 Kladenie záhonových obrubníkov do lážka z betónu (26,2m)	bm	26,20	3,260 €	85,412 €	
13	MAT Potreba obrubníkov (dĺžky 500mm) (26,2m x 2ks=52,4m + 10% = 57,64m)	ks	58,00	1,150 €	66,700 €	
14	564 85- 1111 Podklad zo štrkodorvy frakcie 16 - 32 mm s rozprestretím a zhutnením, po zhutnení hr. 150 mm vrátane dopravy	m ²	40,00	4,100 €	164,000 €	
15	564 80-1111 Podklad zo štrkodorvy frakcie 0 - 8 mm s rozprestretím a zhutnením, po zhutnení hr. 30 mm vrátane dopravy	m ²	40,00	1,100 €	44,000 €	
16	564 80-1111 Podklad zo štrkodorvy frakcie 0 - 8 mm s rozprestretím a a zarovnaním s latou, hr. 20 mm vrátane dopravy	m ²	40,00	1,100 €	44,000 €	
17	MAT Profilovaná gumová diažba EASY, hr. 40mm, farba červená, 1140RSS2 (40m ² + 10%)	m ²	44,00	22,500 €	990,000 €	
18	MONT Uloženie gumových rohoží, vrátane vyrezania otvorov pre kotvové prvky, zavibrovania,	m ²	40,00	3,000 €	120,000 €	
19	MAT Potreba piesku (s dovozom) (4m ³ x 1,6 = 6,4t)	t	0,00	9,600 €	- €	
20	181 30- 1101 Rozprestrenie piesku (43,66m ² x 0,3m = 13,098m ³)	m ³	13,10	0,368 €	4,821 €	
21	181 10- 1102 Úprava pláne v hornine tr. 1-4 so zhutnením (plocha ihriska: 202,83m ²)	m ²	203,00	0,390 €	79,170 €	
22	MAT -MONT Založenie trávniky výševom bez doplnenia pôdy (159,17m ²)	m ²	160,00	1,720 €	275,200 €	
23	MAT -MONT Založenie trávniky výševom s doplnením pôdy (43,66m ²)	m ²	43,66	4,850 €	211,751 €	
	Zemné práce + úprava plochy + nový povrch ihriska + materiál SPOLU				2 422,064 €	

1/2

		Mobilár							
24	MAT-MONT	Odpadkový kôš polyetylenový Dínova (farba:oranžová) + osadenie na stĺpik	ks	2,00	75,000 €	150,000 €			
25	MAT-MONT	Nerezová lavička Playsystem, s operadlom, dl. 1,50 m, vrátane osadenia	ks	5,00	248,000 €	1 240,000 €			
26	MAT-MONT	Info tabuľa A4 polité na plaste hr. 5mm, vrátane osadenia na oceľ. stĺpik	ks	1,00	40,000 €	40,000 €			
		Mobilár SPOLU				1 430,000 €			
		Herné zariadenia							
27	MAT	Herné zariadenie: domček s kreslaccou tabuľou, D101, Playsystem	ks	1,0	490,000 €	490,000 €			
28	MAT	Herné zariadenie: reťazový chodník, PS 109, Playsystem	ks	1,0	429,000 €	429,000 €			
29	MAT	Herné zariadenie: hnojdačka hriezdo, PB121, Playsystem	ks	1,0	1 289,000 €	1 289,000 €			
30	MAT	Herné zariadenie: zostava Playsystem PLS 2	ks	1,0	1 599,000 €	1 599,000 €			
31	MAT	Herné zariadenie: pružinová dvojhnojdačka koník, P 105, Playsystem	ks	1,0	420,000 €	420,000 €			
32	MAT	Herné zariadenie: pružinová hnojdačka motorka, P 102, Playsystem	ks	1,0	360,000 €	360,000 €			
33	MONT	Doprava, montáž HP: 50,- +70,- + 193,35 + 239,85 + 34,- + 34,- = 621,20 €	kpl	1,0	621,200 €	621,200 €			
		Herné zariadenia SPOLU				5 208,200 €			
		Ostatné							
34	MAT	Bet. dlažba Ester 500x500x50mm - červená (8ks) a piesková(žltá) (7ks)	m ²	3,75	10,000 €	37,500 €			
35	MAT+ MON	Osadenie dlažby do lôžka vrátane špařovania, dočistenia, vrátane podkladu (lôžko + podkl. betón + štrkodra zhutnená)	m ²	3,75	10,100 €	37,875 €			
36	MAT	Doska do pieskoviska (8ks x 3m)	ks	8,00	19,700 €	157,600 €			
37	MAT	Doska do pieskoviska (2ks x 4m)	ks	2,00	33,000 €	66,000 €			
38	MONT	Výmena dosák pieskoviska (10 ks)	hod.	5,00	5,000 €	25,000 €			
39	MAT	Oprava pieskoviska: stierky, nátery dosák	ks	1,00	130,000 €	130,000 €			
		Ostatné SPOLU				453,975 €			
		SPOLU bez DPH				9 958,73 €			
		SPOLU s DPH 20%				11 950,48 €			

Košice 07/2014

Vypracoval: Gabriela Káčskés, Ing.

Správa mestskej zelene v Košiciach
 úsek projekcie
 Rastislavova 79
 KOŠICE